The New Canadian
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
VOL. 46 — NO. 21 FRIDAY, MARCH 19, 1982 TORONTO, ONT

World-Wide Demand Spawns "Sushi Univ." in Tokyo

TOKYO — Cutting through the curriculum can be a slippery task. But foreign and Japanese graduates of Tokyo's Sushi University find tuna-slicing and seaweed-wrapping are skills worth learning in a world hungering for Japan's raw fish and rice delicacies.

"We can't keep up with the demand," said Hirokazu Takeuchi, a 27-year old entrepreneur who founded the school two years ago to train Japanese for jobs in sushi shops outside the country. Sushi restaurants are springing up everywhere around the world, and there is a dire shortage of chefs.

Sushi, for those who still haven't heard, is a concoction made of raw fish – any one of a number of varieties – cut in bite-sized slabs and mounted atop dollops of boiled, vinegar-soaked rice, laced with a fiery green horseradish called wasabi and dipped in soy sauce.

Without the rice, it is called sashimi. Either way, it is Japan's gift to the culinary world, and evidently enjoys growing popularity abroad.

Continued on page 2

Complexities of Communicating

by Bill Marutani

In a column last year we commented on the complexities of pronouncing Polish names, including that of the leader of Solidarity, Lech Walesa which is pronounced "Vah-len-sah". I've been seeing the name of the Libyan leader spelled so many different ways that I'm curious if there is an "official" version: Kadafi, Qwadaffi, Kuadoffi and others you've no doubt seen. But if you stop to think about it, there are a lot of English words which are aberrations. Or seemingly inconsistent.

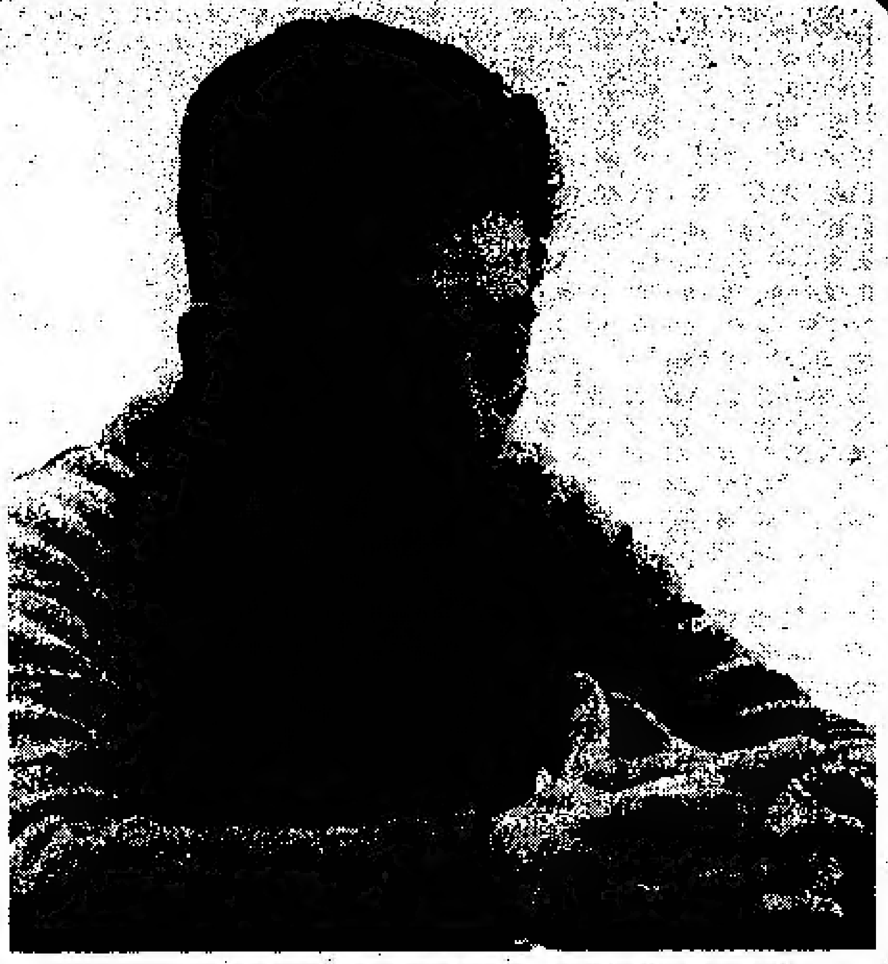
Imagine yourself as being exposed to the English language for the first time in your life and trying to fathom some rules of pronunciation and grammar. If "tough" is pronounced "tuff" and "trough" is "trawf," then why is not "through" pronounced "thruff"?

To continue: if the plural of "box" is "boxes" then why does more than one ox become "oxen" instead of "oxes"? Well, you get the idea. As they say, the English language is one of the most difficult languages to learn properly.

Then, there are those words, while spelled differently and mean different things, are yet pronounced the same, or nearly the same. Example: sew, so, sow – the last meaning to scatter seeds on the ground. However, if this last word is a reference to an adult female hog, then the pronunciation (rhymes with "how") again differs.

If all this was not enough, they add the intricacies of grammar, punctuation and sentence structure. In our columns we blithely ignore such rules. We split infinitives, dangle participles, end sentences with prepositions, mix metaphors, and violate just about every rule that my high school English teacher tried to instill into me. There are, however, certain forms of speech that all of us use without being conscious of what we're saying. Example: It was awfully good" or "terribly refreshing." Now, that's grossly inconsistent. How can something be "awful" and yet "good"? And yet you'll catch me using that form of speech. I remember someone once challenging the use of the term "round circle". (Are there *square*

Continued on page 2



Grim rental fishermen reflect on their future

Photo courtesy Fishermen

VANCOUVER — The strain and tension showed clearly on the faces of salmonmen such as Nash Sakamoto (above) as he learned on the radio recently that his rental boat had been sold. The fishermen reviewed their options with Cassiar fish-reps Ken Mayede (bottom middle) and Richard Omori (right).

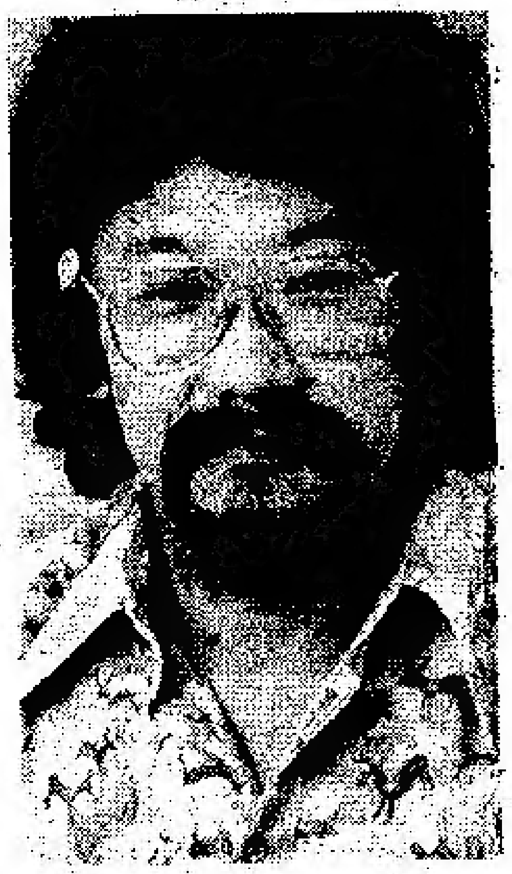
In a stunning reversal that took most industry and government observers by surprise, three northern Indian tribal councils agreed Feb. 2 to buy 170 of B.C. Packers 287-boat rental fleet for $6 million.

ANNOUNCEMENT

Due to the increasing cost of printing and mailing, *The New Canadian* is forced to revise the yearly subscription price to $25.00 and six months subscription to $15. Effective April 1st, 1982. Advertisement rates also adjusted slightly.

The New Canadian

Dr. David Suzuki tells principals that science not being taught right



OTTAWA — Science is the single most important force shaping human destiny, but schools aren't teaching children how to handle it, says scientist David Suzuki.

Instead of teaching all students about what science is and how it affects their lives, Suzuki told a meeting of high school principals, in Ottawa, schools have developed science courses geared for the minority of students who plan to study science in depth in university.

The result: A minority of scientists ignorant of the humanities, and the mass of population with no scientific background.

Radically altered

"Eighty or 85 per cent of our students, by the time they graduate from high school, have a perception that science is not something they participate in or have a stake in," said Suzuki, a geneticist who is host of the program *The Nature of Things*.

He was speaking at the first national conference of the Canadian Association of Principals.

Although students don't think science affects them, their lives have been altered radically by scientific achievements such as television, the birth control pill and the polio vaccine, Suzuki said. But most teenaged girls have no appreciation of the powerful drug they're using when they take the pill, he said.

'Not competent'

Because schools have failed to show students how science affects their everyday lives, Suzuki said, "We've exacerbated the schism between science and the humanities. And that's got to change, because the final result in that schism is reproduced in the people who represent us."

Most MPs are lawyers and businessmen with little knowledge of science, Suzuki said. Yet the important long-term problems they face are nearly all scientific and technical: Dealing with the computer revolution, which will directly affect employment; deciding on massive projects to produce and manage energy; controlling genetic engineering; handling pollution.

"The people we have elected to make these decisions are simply not competent to make them" because of their woeful lack of scientific knowledge, Suzuki said.

Schools and society in general have allowed science to become "an activity of the gifted few," he said, but the politicians who have to make the ultimate decisions on how to control science know almost nothing about it.

As a result, he said, "We are a society that is out of control of our destiny."

Japan helps Canada's Auto Parts Industry

TORONTO — Last Autumn, the Ontario government hired the Japanese auto industry executive **Hayao Yazawa** to help drum up business in Japan for the province's auto parts makers.

Yazawa has just completed a hectic three-week tour of the province, in which he familiarized himself with running of 15 parts manufacturers' operations. He has now returned to Tokyo to begin a year devoted to matching business opportunities there with likely companies in Ontario.

The 45-year-old Yazawa worked briefly as an independent business consultant after leaving the Japanese Auto Parts Industry Association (JAPIA) last August.

Yazawa recalls that in the early 1960's the Japanese knew as little about conditions in North America as most auto men here know about Japan.

The Japanese, for example, tested their new cars on a stretch of military highway in Thailand. When cars were shipped to North America, problems became evident — the result of a vastly different climate. The Japanese learned their lessons well and often the hard way, but Yazawa is now in a position to apply that knowledge of international business to helping Canadian companies gain a foothold in Japan, and work with them in joint ventures and licensing agreements to serve other markets.

Yazawa feels his major accomplishment was the establishment of the JAPIA office in Chicago in 1964. Its main role was to assist Japanese parts producers in becoming involved in the U.S. market and to continue to educate young Japanese executives.

Yazawa's first Canadian trip was made in 1970, at Ottawa's invitation, to conduct an assessment of the Ontario auto parts industry.

Yazawa sees great opportunities for Canadian parts companies, but warns it will likely mean a severe shakeup of the industry as it moves from many small, relatively unsophisticated companies making simple parts, to larger, consolidated operations applying greater technology to produce more complex sub-assemblies.

Sushi University . . .

Continued from page 1

The 100 students in Takeuchi's professional course are all Japanese, heading for jobs in New York, Paris or Rio de Janeiro after a year of intensive schooling in the art of welding rubbery octopus morsels to fragile rice balls and forming seaweed rolls topped with salmon eggs.

Since last April, Takeuchi also has offered weekly courses, in English, for foreigners seeking initiation into the mysteries of sushi. There are now 55 students enrolled in the three-month course. A few are Japanese wanting to learn how to attack a shrimp without facing the rigors of a regular school.

The rest are outsiders with their own reasons for wanting to learn sushi-making.

Restaurant consultant Ramon Toca, 26, said that in his hometown of New York — here sushi shops are said to outnumber French restaurants — knowing how to roll your own makes you a star. He said he enrolled in the course because, "You are not only learning a cuisine, but also a culture and language."

Few students in the international class expect to don the white uniforms, high-heeled clogs and rakish headbands of the professional sushi *itamea*, or chef. Many say they signed up simply because they like to eat it.

"I joined because I am very health-minded and sushi is so good for you," said Marlene Tibbs, an Austrian native married to a California banker. Said Jean Pierre Richard, 26, a student from Paris: "I just like sushi."

Students pay an enrollment fee of $43 and $16.50 for each of 12 lessons.

They can eat their handiwork.

Although many Japanese think sushi is an intrinsically Japanese food unpalatable to foreigners, the taste for raw fish is believed to have been learned in China during the first Tang Dynasty (618-906 A.D.). The word sushi first appeared in Japanese records about 1250 years ago.

The fish then was usually pickled because of a lack of refrigeration. Rice, in short supply in ancient Japan, was not added until around 1600- and then only as a marinating agent. It was not until about 150 years ago that Japanese began to eat today's familiar sushi of rice and fish.

As with most Japanese arts, sushi masters claim their craft demands humility and mental discipline that requires three to five years to learn. However, Takeuchi says his graduates are first-class chefs after one year.

In Japan, people believe one must go through a long apprenticeship to a master before striking out on one's own. But the system actually has been perpetuated so there will always be a supply of people to do the buying, cleaning, dishwashing and other menial tasks, he said.

The three-month international course suffices for those wanting to learn how to entertain with eel or cuddle up with cuttlefish.

Henry McCauley, an Irish businessman returning home soon, said he began taking classes because there are no sushi shops in Belfast, "So I'll have to make my own."

Communicating . . .

Cont. from page 1

ones?) Or: "What experience have you had in the past"! (Isn't all experience in the *past?)* As they say, English is a difficult language to learn. Properly.

When it comes to *Nihongo*, I'm so lost that I couldn't split infinitives or dangle participles, etc. because I would not recognize one if they had them. In *Nihongo*, as you know, there are forms of speech for different circumstances, depending on whom you're speaking to. (*There's* a sentence that ended with a preposition. But, what the heck.) If you're addressing a male, it's one form of speech; a female is quite another. Mix the two, and you expose yourself as an ignoramus. Also, speech patterns differ if you are speaking to an equal, a subordinate or a superior — and, again, you shouldn't mix them up. And when it comes to royal court language . . . forget it. I think I heard bits of it only once in my life, and I don't think I understood a word.

Yes, communicating is a complex matter. Indeed.

The New Canadian
Established 1939
Second Class Maill No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

LEGAL secretary wanted. Typing & shorthand. Phone 598-2002 (Toronto).

DOMESTIC help wanted. Experienced, live in, baby sitting for professional family. References required. Central location. Bathurst & Eglinton. Phone 782-9652 (Toronto).

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto
Phone 531-1931

A & T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Manager
For complete professional and confidential real estate advice and service please call
TOSHIE HAYASHI
Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807
1533 Victoria Park Ave., Scarborough, Ont. M1L 2T3

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
telephone: 604 273-1811
BOOK EARLY AND SAVE ON AIRFARES TO JAPAN...
OUR TRAVEL COUNSELLORS ARE TRAINED TO HELP YOU WITH ALL YOUR TRAVEL NEEDS:
airfares
hotels
insurance
transfers

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W., Toronto

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

Personal Notes Across Canada

Obituaries

CHIBA

TORONTO — Mr. Roy Chiba passed away at Toronto East General Hospital on March 3, 1982. Beloved husband of Aileen, loving father of Karen and Linda. Dear brother of Mary (Mrs. J. Morita). Danforth Chapel of McDougall & Brown Ltd. Service at St. Andrew's Japanese congregation at St. Alban the Martyr Anglican Church. Mount Pleasant Cemetary.

HIRATA

TORONTO — Mr. Shizuo Hirata passed away at Toronto Western Hospital on March 3, 1982. Dear uncle of Masayaki Hirata, and Mrs. Ryko Kaji of Japan. Dear friend of the Takata family. Frank Lynett Funeral Home.

KAKUNO

VANCOUVER — Mrs. Haruko Kakuno passed away on February 16, 1982 in her 68th year. Survived by her loving husband, George H., Midway, B.C.; 1 son, Fred, Quesnel; and 1 daughter, Naomi, Vancouver; 2 granddaughters, Kristine and Theresa; and 1 grandson, Greg.

Glenhaven Memorial Chapel. Services conducted by the Rev. Canon G. Nakayama. Interment Forest Lawn Burial Park.

SHIMIZU

OTTAWA — Kunio Shimizu passed away on February 17, 1982; mourned by his wife, Kiyoshi (Kay) and three children, Aki, Chiyo, and Ken. As expressions of sympathy, donations to the Nipponia Home in Beamsville will be appreciated. A memorial service will be held at 8 p.m. on Tuesday, March 30, 1982 at the Japanese United Church, 701 Dovercourt Road, Toronto, Ont.

INAMOTO

TORONTO — Mr. Umetaro Inamoto, in his 89th year, passed away on March 6, 1982 at York Central Hospital. Beloved husband of Mitsu, dearly loved father of Umetada, Joan (Mrs. J. Ono) of Montreal, Dorothy (Mrs. B. Fujino), Jane (Mrs. R. Ragttaccona) of Los Angeles, California, Sally (Mrs. S. Kondo) and the late Butch Inamoto. Sadly missed by grandchildren and great-grandchildren. Ogden Funeral Home. Cremation.

MASUHARA

VANCOUVER — Mrs. Kishi Masuhara passed away on February 10, 1982, aged 83 years. Survived by her loving family, sons, Akiyasu and his wife, Yasuko and Takayasu (Frank) and his wife, Lois; daughters, Aiko and son-in-law, Masao Nabata and Emiko and son-in-law, Morris Carley; 12 grandchildren; 1 great-grandchild and 1 sister, Hisako Oda in Japan.

Funeral services at Vancouver Buddhist Church and Glenhaven Memorial Chapel with the Rev. Y. Izumi officiating. Cremation following at Ocean View Park crematorium.

NISHIO

MONTREAL, Que - Mr. Ippei Nishio, aged 93 years, passed away on February 12, 1982. Beloved husband of Mrs. Hama Komatsuzaki, dear father of Tom, Nori, (Nanaimo, B.C.), Kaz, and Rei (Mrs. Kim Nakashima), and the late Itsushi of Japan. Also survived by twelve grandchildren and two great-grandchildren.

Wake service at D.A. Collins Funeral Home and funeral service at the Montreal Japanese United Church on February 15th, officiated by Rev. I. Noshiro. Cremation Mount Royal Crematorium.

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months. from April 1st, 1982

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

Mrs. Ume Tsubouchi Celebrates 90th

THUNDER BAY, Ont. — To celebrate her 90th birthday on January 25, 1982, Mrs. Ume Tsubouchi was honoured by a surprise party given by her family. The festivities were held at the Barcelona Room of the Airlane Hotel on Saturday January 23, 1982.

Despite a heavy snow storm, the event was attended by well over a hundred family and friends. Out-of-town family attending included Mr. & Mrs. David Tsubouchi, Markham; Mrs. Pat Ioi, Scarborough; Miss Lynne Tsubouchi, Agincourt; Mr. & Mrs. Robert Piccinin, Agincourt; and Mrs. Naomi Smart, Guelph.

The party was highlighted by a speech given by Mr. Bill Okada, a long time friend, and the cutting of the huge birthday cake by Mrs. Tsubouchi.

Mrs. Tsubouchi was further honoured with commemorative plaques from the City of Thunder Bay, presented by Mayor Walter Aseff; and the Ontario Government, presented by M.P.P. Mickey Hennesey (P.C.) and by a commemorative certificate from the Federal Government, presented by M.P. Paul McRae (Lib.).

After the main festivities, a family portrait was taken, followed by a dinner for the family members. Mrs. Tsubouchi has 6 children, 17 grandchildren, and 6 great-grandchildren.

Mrs. Tsubouchi commented that it would be nice to do this again on her 100th birthday.

CARDS OF THANKS

The family of the late Mrs. Teru Yamashita wish to express their sincere appreciation for the beautiful floral tributes, koden, telegrams, cards, and kind words of comfort during their recent bereavement.

Sadao & Nobuko Shibata
Sam and Tomiko Suenaga

CARDS OF THANKS

The family of the late IPPEI NISHIO of Montreal, Quebec wish to express their sincere thanks for the many beautiful floral tributes, koden, cards, visitations and kind words of comfort during their recent bereavement.

Mrs. Hama Nishio
Mrs. Shizue Nishio (Tokyo)
Tom and Joyce Nishio
Nori and June Nishio (Nanaimo, B.C.)
Kas and Sachi Nishio
Kim and Rei Nakashima
Grandchildren and Great-grandchildren

7th Annual J.C. Badminton

TORONTO — The 7th Annual J.C. Invitational Badminton Tournament, open to all J.C.'s and their spouses, will be held at the Glen Forest Secondary School, 3575 Fieldgate Dr., Mississauga, Ont., (Dixie-Bloor area), on Sunday, May, 2, 1982 from 10:30 a.m. — 5:30 p.m. Registration at 10:15 a.m. for all.

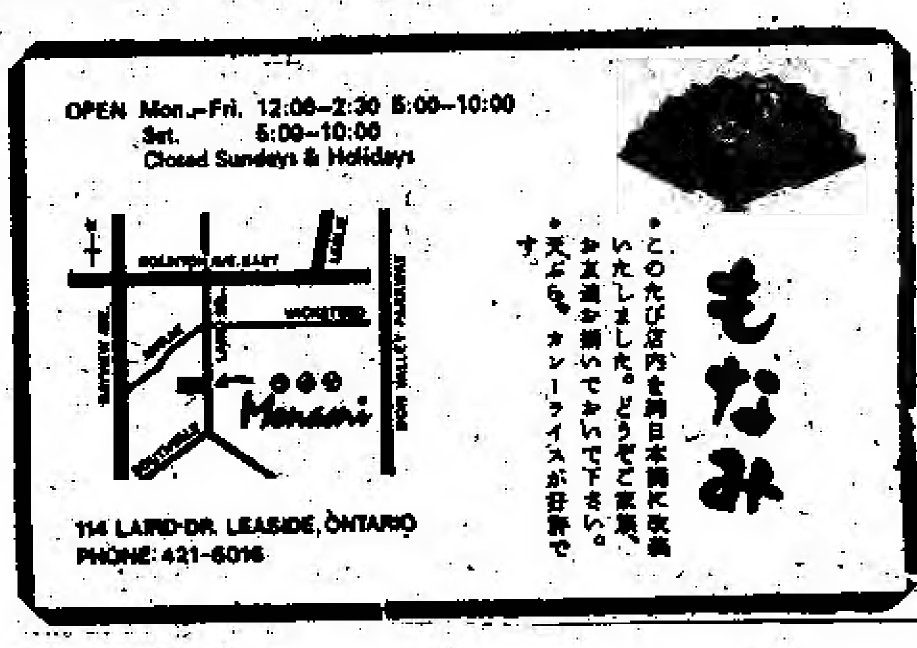
Tournament format will be held in the following categories:

Junior boys'/girls' singles under 21 years.
'' '' doubles '' ''
'' '' singles under 16 years.
'' '' doubles '' ''
Novice '' singles under 12 years.
Senior men's round robin doubles "A"
'' ladies' '' "A"
'' men's '' "B"
'' ladies' '' "B"
Veterans' round robin — 45 years and over.

Juniors will be competing for 3 challenge trophies donated last year — the boys' and girls' under 21 singles and novice under 12 champions.

All age group birthdates are as of October 1st, 1981. Entry fee is $4.00 per person. All Entries with cheques enclosed to be sent to: Mrs. Grace Tanaka, 9 Longbow Sq., Agincourt, Ont., M1W 2W6, (phone: 494-1905) by April 23rd, 1982. For further information call Tats Harada, 277-4582.

Location of social following the tournament will be announced later. *— Tats Harada*



FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

Fully Escorted Bus Tour
Washington

April 9-12 is our first long weekend after the long, long winter. How about joining us and visit Washington and Williamsburg? It is educational, fun and enjoyable.

For further information, please call us today and book as soon as possible as space is limited to one busload.

Furuya Travel Service
977-7655

Greenview Lodge

LUXURIOUS RETIREMENT LIVING

DON MILLS
(Don Mills Rd. & Lawrence)

featuring:
- Steps to Enclosed Don Mills Shopping Mall
- Fully Licenced Dining Room
- Maid Service Daily
- Games and Party Room
- Vacation Tours Arranged
- Tuck Shop – Hair Dressing Salon & Barber Shop
- Full Medical Services
- Personal "Heirlooms" Welcomed

FOR MORE INFORMATION AND A PERSONAL INTERVIEW **445-2255**
*Licence Under Application

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9600

Future Role of Scientists Defined by Nobel Winner

KYOTO — Kenichi Fukui, the Kyoto University professor who won the Nobel Prize in chemistry last year, stressed in a speech recently that scientists should keep open minds and use their foresight to guarantee conservation of the Earth and the continued existence of mankind.

Speaking at a Kyoto University meeting held to celebrate his award, Fukui urged all scientists to remember that science should not be used to the extent that it damages people. He further emphasized that scientists should strive to establish their own moral code of conduct.

The lecture room was packed with 1,200 people when Fukui delivered an hour-long lecture, titled "Science and Mankind."

He pointed out that there has been a growing anxiety regarding questions of what science will eventually bring for mankind and whether man can in fact continue to exist on Earth.

Scientists should help alleviate such an anxiety, he said.

BLOOD
the greatest gift of all

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-8565

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4264

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0952

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
• Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
• Commercial, industrial, large estates and residential, including townhouses.
• Indoor and outdoor.
• Stone lanterns.
• Tree pruning and spraying.
• Maintenance service.
• Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

MULTICULTURALISM

みんな　一緒なのです――――
そして一緒に伸びるのです！

多様文化主義のカナダは多くのプログラムを通じ私たちがお互いの文化を維持し、分かち合うのを助けます。そうすることによって、カナダ人はお互いをよりよく理解し合い、感謝し合うことができます。

全カナダ人の明るい未来のために
一緒に住み，
成長し，
働きましょう．

Multiculturalism Canada　Multiculturalisme Canada

Canada

あ・うん　（三）

向田邦子

こま犬

「お母さん、高松のお米と東京のお米は違うの」

さと子が声をかけたが、聞えないのかたみは答えなかった。たみは綺麗にみえた。丸一日の船と汽車の旅のあとである。髪も衣服も乱れている油煙のせいか首筋のあたりも薄汚れてみえる。それなのに綺麗だった。いままでさと子は、母を格別綺麗だと思ったことはなかった。からだも小作りだし、色の白いだけが取柄のありきたりの顔立ちである。

なにかというとすぐムキになり、ムキになると「いい年をして、一年生が駈けっこしてるような顔」になると仙吉はいっていた。そのときの顔は好きだったが、ひとりの女として美醜を考えてみつめたことはなかった。米をすくい上げてはこぼしているたみの目の下の盛り上ったところがいつもよりふくらんでうす赤くなっている。急に笑ったり泣いたり、気持がたかぶったとき、母はこういう目になる。門倉のおじさんの心遣いが嬉しいのだなとさと子は思った。もう一つわけがあると気がついたのは、しばらくあとのことである。

「パタビヤ」は目黒駅前のカフェである。

門倉は、奥まったボックスで煙草をふかしていた。開店前なので、四、五人の女給たちが眉を引いたり出前の支那そばをすすりこんだりしている。

もとは質屋だったというはなしだが、なるほど、おもてはネオンや色ガラスでせいぜい妖しげに見せているが、昼間は地金を見せて昼寝しているような気のおけなさがあって、門倉はよく顔を出す。仙吉の家を白金三光町にした理由のひとつは、この「パタビヤ」に近いことだった。

もう半月早かったら、と門倉は残念だった。せめて十日仙吉たちの上京が早ければ、雛人形を飾ることが出来た。さと子は雛人形を持っていなかった。持ってはいたが、掌に乗りそうな内裏雛である。「ひとり娘じゃないか」と門倉が仙吉をなじると、「転勤の多い商売なんだぞ。四段も五段もの雛人形かついで動けるか」

引越しの費用は会社持ちである。融通の利かない仙吉は会社の負担を考え、三年に一度の引越しのために家財道具を増やさないように心掛けているのである。

一家四人が無人のうちへ上ってゆく。客間に雛壇、緋毛せん。わざと顔を出さないでびっくりする顔よろこぶ顔を想像するたのしみも倍三倍になったのに、と、門倉はまだ未練である。

あったかい塊が降りに飛んできてぶつかった。若い女給の礼子である。門倉のすいかけのたばこを取り上げ、口にくわえた。

去年のクリスマス・イブにこの店を借り切って大騒ぎをやった。他人でなくなったのもその晩だが、あれ以来、礼子は店ではほとんど口を利かなくなった。口を利かない代り、体で示威行動をする。体温の高い女で、体をくっつけてくると、オットセイに寄りかかられたようだ。夏場が思いやられるなと苦笑いしながら、門倉は新しいたばこに火をつけた。

お待たせしました

日本発　7月24日・8月1日
カナダ発　8月16日・8月20日・8月27日
特点　CPエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。
7月24日発の便にはカナダ・ロッキー・ツア（ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間）のオプションがございます。
各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。
バンクーバー担当・塩入勝子（604）254-8095
オタワ担当・手島メイ（613）733-5133
モントリオール担当・名嘗寿映（514）842-2750

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z6
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22677

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシチ街四二五　二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1831

アリラン　ハウス
ARIRANG HOUSE
即席焼肉定食及び各種酒肴一切開始　中華・韓国料理専門日系人は特別待遇
RESTAURANT & TAVERN
KOREAN & CHINESE FOOD
716 BLOOR ST. W.
(at CHRISTIE)
TORONTO, ONT.
電話　532-2727

日本ビデオ・センター
◎ビデオ・テープレコーダーの販売・・・$795.00から
◎日本のビデオテープの貸し出し・・・1本(2HR) $4.00から
SPECIAL
ビデオテープレコーダーとレンタルテープをワンセットで安価にて販売中
ビデオテープレコーダー・・・・・1台
日本のビデオテープ・・・・・150HR
$999.95
1993 DANFORTH AVENUE
TORONTO. ONT. M4C 1J7
〔ウッドバインの西1ブロック〕
電話：698-0633

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についで喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七－一一七九
自宅二六一－二五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 366-2446
RESIDENCE 533-7651

市内の無料配達致します
Call - 481-8928
◎配達日　火曜ー金曜まで
JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
LAWRENCE / Parkwood Cent'l Used Cars / IWAKI / YONGE / Sheldrake Blvd / Loblaws / EGLINTON
TELEPHONE 481-8928

KOREA HOUSE
韓国料理
KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービスステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6094, 362-0318

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager
□訪日団体便・ご家族呼び寄せ団体便
トロント　オタワ　モントリオール──バンクーバー──東大名福鹿札京古児
──ロス─ホノルル─京阪屋岡島幌
□北米国内，海外航空機の予約並びに切符発行。
□世界主要都市のホテル，レンタカー，観光の予約，旅行保険の取扱い。

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

いけ花池坊展

三月二八日 エドワードガーデンに於て

多数の国からの会員を誇る池坊華道会トロント支部では、恒例の「春のいけ花展」を今年もエドワード・ガーデン内シヴイック・ガーデン・センターで開催する。期日は三月二十八日（日）午後一時から六時まで。会員のいけ花作品（古典立華、現代立華、生花「新風体」投入、盛花、自由花と伝統から現代に至る作品）で同センターを花で埋めることになっている。

同センターは、トロント近郊の園芸同好者の集いの場所として愛用されており、年間プログラムの中でも、「池坊いけ花講座」は特に好評。

午後一時半、同センターのタミー・トムソン氏が公式開会を宣言する。同氏は、メトロ・トロント公園課のコミッショナーとして長年市民に親しまれ、引退後、経営困難に帯いでいたメトロ動物園を三年契約で引受け、その責任を果して引退後、昨年六月、専務理事として同センターの運営に当っている。日本庭園研究に訪日した経験もあり、日本のいけ花に対しても大きな関心を持ち、当日のオプニング宣言にはまたとない人といえよう。

午後二時および四時の二回にわたって京都本部特派講師堀田満住（ほりた・みつすみ）小倉出身）氏がいけ花のデモンストレーションを行う。同講師は外国が初めて。池坊家元専永宗匠が日本華道会の若手」講師の中から特に抜てき推せんして今回の海外派遣となったもので、大いに期待される。主催者側では、多くの人が来場して日曜の半日をゆっくり楽しんでくれるよう希望している。入場料は、大人二ドル五十セント、子供（十二才以下）一ドル。

舞踊おさらい会盛況

秀彌さんの愛弟子ら

小川流舞踊おさらい会が去る十四日午後、トロント日系会館で満員観衆を集めて盛大に催された。お師匠の小川秀弥さんはトロントに招かれて以来二十八年間、日本語を十分理解しない二世や三世に、日本の舞踊を教え込んできたが、おさらい会は三年ぶりの催し。

第一部で八名のお弟子さんたちが、きらびやかな衣裳をつけて見事に踊ったが、ベトスもスムースで青木リサさんの越後獅子の活発な動作の舞いで幕を閉じ、第二部に入った。

開幕、汐汲みで藤本秀豊さんが見事な踊りを見せた。母親秀弥さんの手きびしい指導のほどがうかがわれ、前途たのもしさを味わせてくれた。終盤を「年増」で秀弥さんが飾り、一部及び二部合わせて十四名の愛弟子のいづれもけいこをふみ重ねた舞踊を次々とあかさずにエンジョイさせてくれた。

テレビ大番組に主演

三世、川原嬢妙技示す

冬季オリンピックで三位に入賞したトロントのスケーターで、画家のトゥラー・クランストン氏を中心とするCBC・テレビのスーパー特別番組「ストロベリー・アイズ」が去る十四日夜一時間にわたり全国放映されたが、主役のクランストン氏と共に女性の主役を与えられたのは日系三世、川原サラ嬢であった。

川原嬢はケローナ出身の川原ヒデ氏夫妻の一人娘でモ市に生まれ、ウイニピッグで大学を出てからプロ・スケーターとして一流の米国スケート興業社のソロ・パーフォマーとして数年前より活躍してきた。父親と義母（母親は死亡）はトロント郊外に在住している。

川原嬢はクランストン氏との番組で共演、ストロベリー女王に扮して妙技を十分にみせた。川原嬢は目下ラスベガスに在住中。

成田付近国鉄乱る

【東京】成田空港の拡張工事に反対する左翼系グループが、六ヵ所にわたり鉄道用の信号ケーブルをカットしたため、先週末成田（東京の北東四十マイル）近くの国鉄がみだれ、約二五万人の定期券使用者が一時足止めをくった。

カナダ滋賀県人会

親睦会大賑い

海外県人会大会の件

カナダ滋賀県人会では三月十三日午後、トロント仏教会で先亡者追悼会と総会、親睦会を催したが、特に今年は青壮年者の参加が多く、階下での親睦会では身動きもできぬほどの狭あいであった。

総会では役員投票、会務・会計報告を何れも承認後、滋賀県での国体にカナダ県人会代表数名が招待された件について報告があり、この国体催しに海外各国からの県人会代表も招かれたのを好機に、第一回海外県人会代表会議が行われたことが明らかにされた。

滋賀県側では毎年一回行う代表者会議をまず中南米国で行い、二、三年後にはカナダで開催を期待しているのでその心構えを会員が持つようにとのことであった。

△死亡

△ア州レーモンドの砂田ユキさん（九二才）は昨年十一月腰を痛めてレスブリッジ病院で加療、全快して退院間際にストロークのため二月二十二日死去。二十六日レーモンド仏教会で河村勇哲開教使、河村良昭開教使により通夜並びに告別式を行い、二十七日テンプルヒル墓地に埋葬した。喪主は長男正人氏。

△田ノ上ノツさん（八二）は三月十三日オ州スカボロ・ゼネラル病院で死去。十五日夜トロント日系合同教会で告別式を行い、十六日午前マウント・プレザント墓地に埋葬した。喪主は長女フミさん。

【訂正】去る三月十六日付本紙六面の記事「在加韓国人がデモ」の中で金治伯氏と金永日氏の名前が出ておりますが、その後の調査で二人は本件には無関係であることが判明しましたので訂正いたします。

今週のカナダドル

3月17日現在

銀行の売り値
$1.00= ¥196.10
$1.00=US 82.00¢

銀行の買い値
$1.00= ¥199.10
$1.00=US 83.00¢

（カナダ東京銀行調べ）

募集

フルタイムのシェフとウエイトレス数名求む（下市）

京都レストラン

電話七五五ー三〇一〇

母砂田ユキ（九十二才、広島県出身）儀昨年十一月に腰を負傷してレスブリッジ市ミニシパル病院に入院加療に務めました結果全快して退院間際にストロークの為に二月二十二日永眠いたしました事を生前知友の皆様にお知らせ致します。

追って二月二十六日レイモンド仏教会に於きまして河村勇哲開教使導師、河村良昭開教使同音の下に御通夜並に告別式を営み翌二月二十七日テンプルヒル墓地に埋葬いたしました節にはお寒い時にも拘らず多数の皆様が各地より御会葬下さいましてその上に御丁重なる弔辞、弔電、供花、御香料を賜りまして遺族一同心より厚く御礼申し上げます。尚故人生前中の御交誼並に入院中度々御見舞い頂きました御厚情を併せて紙上を借りまして厚く御礼申し上げます。

喪主 長男 砂田正人
妻 美代
女婿 今橋種吉
長女 アヤ子
女婿 伊藤ジヤキ
次女 ヒデ子
孫 一同
親族 一同
友人代表 築嶋サガミ
唐木千秋

夫茂（五四）儀セント・マイコル病院にて養生中の処、三月九日死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って三月十一日エリオット葬儀社にて通夜、十二日トロント仏教会にて角田、不二川両開教使の下に告別式を行い、翌十三日マウント・プレザント墓地にて火葬致しました際にはご多忙中にもかかわらず、多数の皆様がご会葬下さり、その上弔辞、弔電、供花、ご香料など頂き誠に有難く厚くお礼申し上げます。

略儀ながら紙上を借りて故人生前中のご交誼、病中度々のお見舞いに預りました事を合わせて厚くお礼申し上げます。

合掌

喪主 妻 赤田秋枝
584 Greenwood Ave.
Toronto, Ont. M4J 4J9

長男 キーシー
二男 ケーベン
姉婿 畑中健一
姉 美佐枝
姉婿 清永庄利
姉 菊枝
姉婿 村上実
姉 三枝
姉婿 須山重男
姉 芳江
妹婿 鄭錦培
妹 正枝
妹婿 重石茂夫
妹 静枝
田上親族一同
甥・姪一同
親族代表 中川勝
利江
友人代表 為田フランク
トロント仏教会

お知らせ

日本行きのため
4月末まで営業は
金曜日と土曜日の
午前11時から午後5時迄
日本民芸品店

日の出

電話368−1410
234クイーン通東

○訪日グループ便毎日出發
○この夏の呼び寄せ便
只今編成中

詳細は追って発表いたします

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
182 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2C2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社
KEN BUTSUKAKE PHONE 869-1291

新鮮な魚類毎日着荷

特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です

◎ご招待用の御馳走品は当店からお買上げ下さる様お願い致します。

親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七ー三七六一
九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

日本行き観光便

○日本行き観光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大変混みますので、御予約はお早目に・・・・。

○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ・・・・。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー ヨーロッパーエス、シー、アメリカーカリビアンー南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ）カリフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ、

○世界中何処へでも・・・・旅行の計画はなるべくお早目に安い料金で・・・・。

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5096

子宮がん検査法が日本で効果を上げる

恥ずかしくなく簡単に自己採取

女性自身が子宮の細胞を採り、郵送して調べてもらう新顔の子宮がん検査法が効果を上げている。子宮がんの大部分を占める子宮頸がんは、早期に診断がつけば百パーセント助かるが、病院へ出向くのをおっくうがったり、恥ずかしがる女性が多く、集団検診の受診率も頭打ちになっていた。この壁をこの新方式の検査法で破ろうと、辺地をかかえる自治体や、企業の健保組合が採用し始めており、すでに七十人の命が救われた。中国や韓国からも導入の申し込みが来ている。

この検査法は「加藤式自己採取法」。名古屋市中村区にある財団法人・名古屋公衆医学研究所の加藤勝也所長（六九）が、考案した。

子宮がん検診の普通のやり方は、婦人科医が、子宮の入り口を木のへらなどで軽くこすって細胞を採り、これを細胞検査士がチェックして、がんかどうか見分ける方式。

加藤さんは、細胞を採るだけなら、自宅でできるのではないかと考えた。こうした自己採取法の先輩としては、一九六二年、米国で、液を入れて子宮入口を洗い、流れてくる細胞を調べる「洗浄法」が開発されていたが、調べるのに時間がかかるうえに、がんなのに見逃してしまう率が多かった。加藤さんは医師の方法に近くて、しかも簡便な採取器具を開発することに成功した。

この器具は全長約二十センチ、水鉄砲に似ている。しゃがんで器具を挿入し、ピストンを押すと、先端についている約三センチのスポンジが、子宮の入口付近にあたる。ピストンを六回ほど回したあと抜きとり、ついた子宮細胞の変質を防ぐため、スポンジ部分に、添付のアルコールをかける。これをケースにおさめて細胞検査士のいる機関に郵送すれば、検査士が顕微鏡で異常細胞の有無を判断する。がんや前がん状態、ほかの病気の可能性のある時は「要精密検診」の指示があり、婦人科医で受診する、という仕組み。

野口昌良・愛知医大講師（産婦人科）が、愛知医大で医師が子宮がん検診をした百二人に、使用法を指導して加藤式器具を渡して自己採取を行ってもらい、比較したところ、ランク付けには違いがでたが、「要精検」九人はピッタリと一致。「医師検診に劣らない」との結果がでた。

七五年から昨年末までに、利用者は九万二千人。このうち「要精検」が百八十二人でがんと分かった患者は七十人ほとんどが早期で命拾いをした。

器具代を含めた一人分の費用は現在、二千五百円。アンケートでは八割が「簡単だった」と答えている。

四日に寿会総会

トロント寿会では来る四月四日（日）午後一時半から（七時終了の予定）日系会館で第三十二回の定期総会と懇親会を催す。弁当代五弗、八十歳以上の会員は招待。余興として今年は会員中心で各種プログラムを用意している。

翔んでる十兵衛

佐木隆三 作
下高原千歳 え

森と湖の国（七）

トロントで三日間すごし、マニトバ州のウィニペッグへ向った。ジェット機で西へ、二時間二十五分の旅である。

「ほんとに日本へ近づいておるのかのう」

目の下は大平原で、山ひとつ見えない。飛行機から眺めてこうだから、列車やバスの旅ならば、気の遠くなるような地平線であろう。

カナダ大陸を横断するハイウエーは東海岸のハリファックスから、西海岸のヴァンクーヴァまで、ほぼ一直線に伸びて六千キロあまり。太西洋標準時の正午は、太平洋側の午前八時で、時差が四時間なのだ。

いずれにしても、西へ向っている。このままヴァンクーヴァに出れば、あとは太平洋を一飛びで東京だが、わざわざウィニペッグに寄るのは理由がある。ある日本人が死の床にあって、これから帰国する人に、会いたがっているという。

「はたして何用じゃ？…」

十兵衛としては、なにがなにやら分らぬまま、勘吉にいわれて承知した。日系人同士の連絡は、よくとれている。邦字新聞は、「大陸時報」と「ニューカナデアン」の二紙で、競合しながら日系人社会の情報を交換している。

マニトバ州は、カナダの中央に位置して、小麦を主とする穀倉地帯である。州首府のウィニペッグは、インディアン語の「濁った川」で、市を南北に貫く川が氾濫することによって、土地が肥沃になるのだった。

そのウィニペッグに、飛行機が着陸する。大平原のなかに、ポツンとある空港は、降りてみると驚くほど大きい。キョロキョロしていたら、

「あなた、スケベーさん？」

小柄な娘が声をかけた。二十才ぐらいであろう、黒い瞳に黒い髪で、一目で東洋人と分る。だれか迎えに出るとは聞かされていたが、いきなり何というあいさつか…

あきれていると、念を押した。

「ミスター・ゴウトゥでしょう」

「わしは強盗でも助平でもない、天下の後藤十兵衛じゃ」

ふざけるにも程があるとひどく腹を立てているのに、相手は目をパチクリさせている。

「やっぱりゴウトゥさんね」

「・・・・・」

「私ハナコです。よろしく」

たどたどしい日本語なのは日系三世だからだと、ようやく分った。いやはや怒鳴ったりして、恥ずかしい・・・。十兵衛が恐縮しながらついて行くと、駐車場のライトバンが、ハナコの車だった。

「人が死にかけています」

「病院へ行くのじゃな」

「いいえ農場です」

そろそろ日没で、地平線が朱く染まっている。ハナコが運転するライトバンは、沈む太陽を追いかけるように、フルスピードだった。

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します
ニューカナデアン

日系文化会館映画

三月二十八日（日）午後三時・八時 現代劇カラー

「神様のくれた赤ん坊」

監督・前田陽一
出演・桃井かおり
渡瀬恒彦
嵐寛寿郎
（一時間三十分）

もしかしたら結婚しない女！
もしかしたら結婚したい男！

トロント日系文化会館映画鑑賞会

太平洋旅行社

Tel: Bus. (416) 481-5141

春、夏季の訪日便のお申込み受付中
ご旅行に関しまず一切を私共におまかせ下さい。

PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5

MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

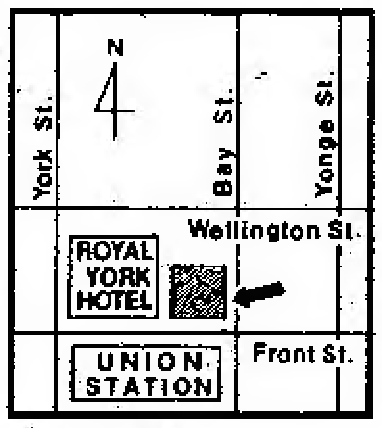
―多量入荷―
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

日系カナダ人の日本語教育
統・子どもと共に五十年
佐藤伝・英子共著
一部送料とも十ドル。
本社へ申し込んで下さい。

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を――そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行



日本の銀行では初めて、東京銀行100％出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

◉カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
◉日本への送金、日本からの送金の受取り
◉東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US＄）
◉輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎（416）865−0220

定期総会と懇親会

寿会では創立第三十二回定期総会と懇親会を左記により開催いたします。

○日時 四月四日（日）午後一時半から七時までの予定
○場所 日系文化会館
弁当代五弗、会員で八十才以上の方はご招待。

本年は趣向をかえて会員中心の面白いプログラムを沢山用意して皆様の御来会をお待ちしております。何卒会員多数お誘い合わせご参加下さい。

住所変更のため案内状と選挙用紙不着の方は新住所明記の上至急左記へご通知下さい。

TORONTO KOTOBUKI-KAI,
42 Dignam Court, Scarboro, Ont.
M1J 2C5

法人トロント壽会

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A8
Tel. 366-5665

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

譲歩條件を拒否 議會は依然休業
エネルギー一括議案

【オタワ】オタワ議会はすでに二週間、開店休業状態になったまま、いまだに解決の見通しも立っていない。ソーベ議会議長が、与野党議会リーダーを呼びよせて話し合いを行ったが、結果は物別れになった。

保守党の議会リーダー、エリック・ニイルソン議員は「わが党はある程度、要求点で譲歩するつもりであるが、自由党代表のイボン・ビナード議員が頭として譲らず、話し合いは中断されたことを明らかにした。問題のエネルギー一括法案を保守党側は少くとも十個に分割し、それぞれを第一読会を通して委員会付托にする提案を出してきている。

一方、ビナード議員は保守党が議会ボイコットを即時ストップしないかぎり、この緩和提案について考慮することはしないとして、議会の空転の全責任は保守党にあることを、この際ハッキリさせようと頑固なところをみせている。

したがってオタワ議会はじまって以来、議案上程に関する手続きで、与野党が対立したまま、議会が空転しているのは初めてであるが、先週末トロント方面での調査によると、有権者の大多数は保守党のとっている態度を支持した結果がでている。

カナダのテレビ班
三月末に訪日

ＯＢＣの人気番組「ザ・ネイチュア・オブ・シングズ」の撮影班は近く、日本を訪日し、少くとも二時間放映の映画を制作して帰国する準備を整えている。このチームの訪日には日本の外務省及び科学技術庁らが承認し協力することになっている。

このシリーズのホスト鈴木デビッド博士をはじめ、アソシエイト・プロデューサー、リチャード・ロングレー氏、同じく主任プロジュサー、ジェームス・ムレー氏ほかカメラマンらが三月末から四月にかけて日本各地をまわり、日本の科学分野についてカメラにおさめることになっている。

ア州社信党消ゆ
党首は辞め資金不足

【エドモントン】カナダ社会信用党と呼ぶ異名な政党が、ラジオ説教者として広く聴取者を持っていたアルバート牧師により発足し、アルバータ州民から絶対信頼をうけて三十五年間も連続政権を担当してきたが、華やかな昔は再び返って来ず、同党は瓦解一歩手前の状態におかれている。

ア州社信党の党首として過去十五年間、党勢挽回に努力してきたロドニー・スカイクス氏は、党内紛争を治めきれず、その上、政治資金欠乏のため先週末辞任を発表した。

同氏は当分政界から足を洗うといっている。このア州の社信党の勢力のよい時代に、ビーシー州では社信党がやっと芽を出しはじめていた。

ア州社信党は議席七十九のうち、わずか三議席を占めるにすぎず、前回総選挙で第一野党にまで喰い下がるつもりだったがそれもならず、ア州における信社党はいよいよ影を薄めていくばかりとなってきている。

比島の花嫁輸出
外貨獲得の大商売

【マニラ】昨年当市のエジェンシーを通してオーストラリア人や西独人と結婚したフィリピン女性は三千人以上、それに米国やその他のヨーロッパ諸国へ結婚を目的にフィリピンを出国した女性は四千人にのぼっている。当市の新聞には世界各国からフィリピン女性と結婚を望む男性の広告や、エジェンシーの広告が毎日多くのっている。

ベトナム戦争がさかんであった頃は、これらのエジェントは売春婦を集める代理店として商売していたが、米兵がひきあげて以来看板を「マッチメーカー・エジェンシー」に書きかえ、フィリピン女性と外国男性の結婚相談所に早変え年ごとに米国男性と結婚を希望するフィリピン女性はふえる一方。

ビッキー・エノベスコ紹介サービスの応募用紙には女性の名前、年齢、身長、体重、胸囲、腰まわりのメジャメントを書き込む個所のほか、家事が好きかどうか、自分の子供を欲しいかそれとも他人の子供でも自分の子供として育てることができるか・・などがあり二枚の写真をはりつけるようになっている。

エジェンシーにオーケーを出した女性は外国に渡ってから九十日間以上結婚すること、そうでない場合は旅費の一部を支払う義務が生ずる。一方外国男性はメンバーシップ代をエジェンシーに数百ドル払い込み、当市で数週間内に結婚できるが、花嫁は出国するためのビザを入手するために最低六カ月待たねばならない。

この種のエジェンシーを通して外国行きを希望する女性は後をたたないがフィリピン女性の役目に関するコミッションのエメリナ・ガルシアさんは、マッチメーキングはちゃんとした教育をうけを受けた女性にとっては正しいことかもしれないが、エージェントの口車にのって外国へ行きおちぶれてバーや売春婦になり下がる女性が多い、とふえ続けるマッチメーキング・エジェンシーに渋い顔。

ザ・タイムズ紙
編集長変わる

【ロンドン】昨年末以来再三にわたり「命あやうし」とみられてきたタイムズ紙は、コンピューター化の結果、大巾な人員整理などで赤字財政をきりぬける対策を新オウナーのオーストラリア人・R・マードック氏の指揮のもとにおこなってきたが、先週末にはついにタイムズ紙の編集関係の実力をほこるハロルド・エバンズ編集長を辞任させ、その後釜に元保守党首相のダグラスホーム氏の甥にあたるチャールズ・ダグラスホーム氏を就任させることが重役会議で決められた。

外車制限策講ず
オ州政府の緊急方針

オンタリオ州議会は先週第三十二回第二集会に入ったが、ジョン・ブラック・エアード副知事が朗読した州政府の施政方針をみると、州内の多様主義分野は市民権及び文化省の担当になっていることが明らかにされた。

また施政演説には、老齢者、不具者及び子供を対象とする援助が優先的に考慮されることを強調し、労働者に対する権利と保護に関する立法が審議されることを示した。

他には農業、エネルギー、運輸、オ州への外車制限などに関する立法や政策について今議会で立案上程になることも盛られている。

外車輸入について、オ州政府はオタワ当局と、その台数制限で話し合いを進めており、これら外車の部品の八五%以上をカナダ製品を取り入れることについてアレンジメントをとりつけることも明らかにしている。オ州はカナダでは自動車産業の中心地で、外車によるセールス圧迫をいかにして速やかに取り除くかについて腐心していることが、この施政演説にみられている。

ビーシー州のメデケア値上げ

【ビクトリア】ビーシー州政府のニイルセン保健大臣は今週、州のメデケア料金を四月一日から引き上げることにより、メデケアに一年五千万ドルの資金増加となると発表した。

ビーシー州のメデケア保険、病院費及び緊急ケア、アンバランス料金などは四月一日から一斉値上ることになるとし、メデケア前料金を次の通りと発表した。

△独身者は三〇%増となり、月十一弗五十セントのが十五弗になる。

△夫婦者は一二%増となり月二十三弗から二十八弗となる。

△家族ぐるみは一一%増となり、月二十八弗七十五セントのが三十二弗となる。

國營テレビの國際会議
トロントで三月二十八日から
日本からも代表者参加

【トロント】国営テレビ界が抱える諸問題を討議するための「インプット・八二年度会議」が世界の代表を集めて当市のパーク・プラザ・ホテルで三月二十八日から四月二日まで開かれる。

インプット（世界国営テレビ会議）は七八年にイタリアのベラジオでロックフェラー基金によって創立され、これまでミラノ、ワシントン、ベニスの各市で大会を開き、国営テレビが製作したプログラムの紹介や共通問題などを話し合ってきた。

今回の会議にはＣＢＣ、ＴＶオンタリオ、アクセス・アルバータ、ＡＴＥＣの関係者八五人が、イタリア、スウェーデン、メキシコ、米国、西独、オランダ、ハンガリ、英国、日本からの国営テレビ局代表と、コマーシャルなしのテレビ局が抱えている問題を話し合い、近代文化にたとえられるテレビの役割りなどについて討議する。

ニューフイー総選挙

【セント・ジョンズ】オタワ政府とニューファンランド州政府との間に了解がつかないままになっている同州沖の海底資源に関する問題で州のいい分を中央政府が認めることを州民に確認して貰うための総選挙を四月六日行う、と同州のブライアン・ピックフォード首相が今週発表した。

お知らせ

既報の通り、カナダ郵便公社が赤字縮少の方途として郵税引上げを行い、来る四月からは一八〇%の新聞郵送料金値上げを行う方針ですので、ニューカナデアン新聞も購読料及び広告料金の改正を余儀なくされるにいたりました。従って四月一日より購読料（前払い）は一年二十五ドル、六カ月十五ドルにいたします。なお広告料金も費用高に応じて値上げいたします。どうぞご了承下さい。

ニューカナデアン新聞

米國女性が單身で世界一周の航海へ
九月末ニューポートを出発

○今年九月二十五日に始まる「世界一周単身航海・レース」を前にジューデイス・ローンさん（三九歳、米メーン州・セント・ジョージ出身）はインデアン語でシーシック（船酔い）と名付けたセクイン号の手入れに忙しい。

○このコースはロング・アイランドのニューポートを出発南アフリカのケープタウンを回り、オーストラリアのシドニー経由で、ブラジルのリオデジャネイロに向い、八ー九カ月後に出発点にもどる。約四万五千キロメートルの長くて孤独な一人旅である。

○現在インターナショナル・センターで開催中のカナデアン・スプリング・ボート・ショーに参加しているローリンさんは、四年前はじめてカナダ東海岸で二十一キロメートルのレースに参加して以来、セーリングを娯楽として楽しんできた。

○そして八〇年におこなわれたオブザーバー・シングル・ハンド・大西洋縦断レースに参加し、英・プレイマウス港を出発したが、到着地点八百キロメートル前の沖合でマストが折れてしまい失敗したが、その経験を生かし、ニューポート・バーミューダ間のレースには完走し成功を祝った。

○「私は大変なガンコ者で、危険がつねにともなうレースに参加する時は、恐怖にみまわればなし」と語るローンさんは挑戦するまで自己の力の限界はわからないと九月に始まる一人旅を心待ちにしている。